

2011年會長的話 President 2011 Message



本人相當榮幸獲推選為2011年度香港保險中介人商會會長一職。本會於1993年成立，當時業界疾風橫雨，有賴過往各屆會長及理事的堅持，付出莫大的努力，由本會成立至今，透過舉辦論壇，令業界得以蓬勃發展，為本商會及保險中介人在社會建立肯定的地位。當年他們面對汽車保險佣金限制，保險代理之代理保險公司數目，自律監管等問題，幾經努力，終於一一解決。時至本屆已是第十九屆，本人與全體理事也不敢怠慢，繼續承擔商會使命，本屆以『Action』為主題，務求以實際行動，促進業界發展及關注社會。

本會一直竭力關注業界發展及為社會服務，曾舉辦之活動包括：

- 1) 年初至今已有多次區域巡迴講座，主要關於「強制業主立案法團購買第三者責任保險」，反應熱烈。
- 2) 商會更創辦一系列全新的「持續進修課程」以便業界人士有更多選擇自我增值的機會。
- 3) 更在立法會以「的士、小巴購買保險困難」為題發表意見，建議的士、小巴車主也要學習風險管理，職業司機更要修讀「持續駕駛課程」才可續領牌照。

今年本會密切關注保監獨立第二輪諮詢、自願醫療進展及佣金披露制度等事項。本會亦希望有關機構，在制定保險法例或措施方面，不再是閉門造車，多與我們前線保險中介人組織交流及商討。

今年年刊以『銀行保險，我知我見』為題，首先多謝為本年刊撰寫文章在業界、銀行界資深人士余健南先生(Allan Yu)、李彥鴻先生(Lawrence Lee)、徐國權先生(Eric Chui)、伍華先生(William Ng)，及我最尊敬的啟蒙老師霍韜晦教授，他們探討主題，深入淺出，並不是純粹對衝銀行保險，而是對我們保險中介人加以啟發，如霍教授勉勵我們《不怕競爭，只怕自己沒有志氣》，使我們有勇氣面對不同挑戰與壓力，把危視為機，把壓力視為鍛煉，並以此提高自己競爭力，與顧客唇齒相依，才能立於不敗之地。

至此，我要感謝多位前會長作出的貢獻及鼓勵，他們令我們全體理事堅持使命為業界發展、為社會服務。我亦在此特別鳴謝三位副會長關億信(Harley Kwan)、鄭國基(Steve Cheng)、曾振平(Roger Tsang)及就職典禮主席姚永康(Danny Yiu)和他的工作委員會，沒有他們的鼎力相助，這就職典禮難以順利完成。最後，我更特別多謝出版及傳播總監黃明偕(Willy Wong)及其工作委員會通力合作，令今年年刊得以準時出版。

趙春強

2011會長



恒傑保險業務有限公司

REALIFE INSURANCE BROKERS LTD.

(A member of Professional Insurance Brokers Association)



團體醫療



個人理財



專業責任



企業保險



居安思危·思則有備·有備無患

香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期711室
Rm 711 Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

查詢熱線: 2783 6363
www.realife.com.hk

2011年架構表

Organisation Chart 2011



趙春強
Ivan Chiu
President



朱信光
Ricky Chu
Secretary



關億信
Harley Kwan
1st Vice President/
Education &
Publication



鄭國基
Steve Cheng
2nd Vice President/
Membership &
Community
Services



黃明偕
Willy Wong
Director of
Publication



姚永康
Danny Yiu
Director of Public
Relations



梁延益
William Leung
Director of
Membership
Extension



趙惠珍
Fandy Chiu
Director of Bulletin



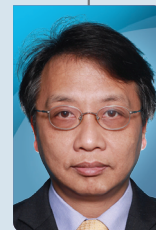
葉柏康
Joe Yip
Director of CPD



徐珮娟
Bonnie Tsui
Director of
Membership
Retention



張小沅
Raymond
Cheung
Director of
Education
Development



黃耀敏
Vincent Wong
Director of
Fellowship



黃志源
Ricta Wong
Director of
Community
Services



何柏源
Patrick Ho
Immediate
Past President



曾振平
Roger Tsang
3rd Vice President
Trade Issue



姚錦輝
Frankie Yiu
Treasurer



龍達明
Geoffrey Lung
Director of
Trade Issue



李鎮成
Johnson Lee
Director of
External Affairs



許仲明
Bruce Hui
Director of Forum



傅子祥
Eric Fu
Director of
Recreation



方富強
Gregory Fong
1994-1995



李鎮成
Johnson Lee
1996



朱信光
Ricky Chu
1997-1998



伍華
William Ng
1999



麥順邦
Philip Mak
2000



刁志成
C. S. Diu
2001



林美華
Rita Lam
2002-2003



龍達明
Geoffrey Lung
2004-2005



曾振平
Roger Tsang
2006-2007



薛祖麟
Joseph Sit
2008-2009



何柏源
Patrick Ho
2010

Roll of Past Presidents

2011年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會 Office Bearers / Advisors / Sub-committee 2011

Mr Ivan Chiu	- President
Mr Patrick Ho	- Immediate Past President
Mr Harley Kwan	- 1st Vice President Education & Publication
Mr Steve Cheng	- 2nd Vice President Membership & Community Services
Mr Roger Tsang	- 3rd Vice President Trade Issue
Mr Ricky Chu	- Secretary
Mr Frankie Yiu	- Treasurer
Mr Raymond Cheung	- Director of Education Development
Mr Joe Yip	- Director of CPD Program
Mr Bruce Hui	- Director of Forum
Mr Geoffrey Lung	- Director of Trade Issue
Mr Ricta Wong	- Director of Community Services
Mr Danny Yiu	- Director of Public Relations
Mr Willy Wong	- Director of Publication
Mr Vincent Wong	- Director of Fellowship
Ms Bonnie Tsui	- Director of Membership Retention
Mr Johnson Lee	- Director of External Affairs
Ms Fandy Chiu	- Director of Bulletin
Mr William Leung	- Director of Membership Extension
Mr Eric Fu	- Director of Recreation

Honorary Advisor Mr Bernard C. Chan, GBS, JP

Honorary Advisor Hon Chan Kin-por, JP
Legislative Councilor

Honorary Legal Advisor Mr Simon Ip

Honorary Auditor Mr Ricky Cheung

Sub-committee:

Yearbook Publication Sub-committee
Education Development Sub-committee
Membership Development Sub-committee
Fellowship Sub-committee
China Desk Sub-committee
Inauguration Ceremony Sub-committee

Appeal Committee

Mr Fernando Hui
Mr Simon Ip
Mr O. F. Leung
Mr Anthony Lau
Mr Ricky Cheung

Board of Counsellors

Ms Susanna Chan
Mr Jonas Man
Mr Kamson Lam
Mr Davey Lee
Mr Simon So
Mr Li Ka On
Mr Tai Li Yung

Trade Counselling Committee

Mr Raymond Yam
Mr John Lee
Mr Albert Chan
Mr Francis Chan
Mr John Ma



QUALITY SERVICE IS OUR GUARANTEE

恒昌保險集團

辦理各類保險業務

APEX INSURANCE (HOLDINGS) LTD.

APEX INSURANCE SERVICES LTD.

APEX INSURANCE AGENCIES LTD.

APEX INSURANCE BROKERS LTD.

Exclusive Distributor of Pet Care Insurance

獨家分銷：智得寵

4, 11 & 12 Floor, Surson Commercial Building,

140-142 Austin Road, Tsimshatsui, Kowloon.

Telephone: 23668898 / 34122600 Facsimile: 27243766

Website: <http://www.apexinsurance.com.hk>



翹楚保險顧問有限公司
CPS Insurance Brokers Ltd.

盡
心
盡
力
、
服
務
積
極
。



鄭
國
基

Steve Cheng

九龍油麻地彌敦道563號交通銀行大廈1502室
Room 1502, Bank of Communications Building
563 Nathan Road, Yaumatei, Kowloon
Tel: 2708 3328 Fax: 2708 3033
E-mail: steve@cpsinsurance.com.hk



翹楚保險代理有限公司
CPS Insurance Consulting Ltd.



翹
楚
保
險
、
你
我
之
選
。

九龍油麻地彌敦道563號交通銀行大廈1502室
Room 1502, Bank of Communications Building
563 Nathan Road, Yaumatei, Kowloon
Tel: 2708 3328 Fax: 2708 3033
E-mail: steve@cpsinsurance.com.hk

鍾 鄭
沃 翹
明 楚

All Class of Insurance Solution



國民保險顧問(國際)有限公司
ICS Insurance Brokers (International) Ltd.

香港專業保險經紀協會 會員
A Member of Professional Insurance Brokers Association

香港銅鑼灣邊寧頓街18號廣旅集團大廈6樓D室
Flat D, 6/F., Guangdong Tours Centre,
18 Pennington Street, Causeway Bay, Hong Kong.
Tel: 2882 2200 Fax: 2882 2211



GLOBE
INSURANCE CONSULTANTS
COMPANY LIMITED
環宇保險顧問有限公司

With Compliments

Rm 1611, 16/F, Tower 1, Silvercord,
No. 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.
Tel: 2312 1381 (13 Lines) Fax: 2311 3055
Email: danny@globeins.com.hk
Website: <http://www.globeins.com.hk>

大新保險有限公司(「大新保險」)為大新金融集團有限公司之全資附屬機構，由1999年起已為銀行客戶及商業伙伴提供一般保險方案。

自2009年起，
大新保險獲國際評級機構A M Best Co.
評為 **A- (Excellent)***。

憑藉**雄厚實力**及大新集團[△]的
全力支持，大新保險將竭誠為客
戶提供**優質的服務及方案**。

大新保險獲香港保險業監理專員授權經營，
提供多元化保險產品及方案：

個人保險

- 旅遊保險
- 樓宇按揭火險
- 家居財物保險
- 個人意外保險
- 家傭保險
- 私家汽車保險
- 本地家務助理保險
- 哥爾夫保險
- 醫療保險

商務保險

- 火災保險
- 盜竊保險
- 第三者責任保險
- 團體意外保險
- 貨運保險
- 商用汽車保險
- 僱員賠償保險
- 店舖綜合保險
- 辦公室綜合保險

2010年度就職典禮及晚宴 15 April 2010 Inauguration Ceremony 2010

出席典禮嘉賓包括本港、澳門及內地各友會會長及主席，連同本會會員，合共超過250人，場面盛大，冠蓋雲集，星光熠熠，照亮了整個典禮現場。
Over 250 participants lighted up the ceremony. They are HKCII members, Guests, Presidents & Chairmen of insurance societies, from Hong Kong, Macau & Mainland China.



現場免費派發2009-10年刊
Free distribution of Yearbook



保監專員蔡淑嫻致辭
Commissioner of Insurance
Ms Annie Choi speech



主禮嘉賓與2010年度理事局成員合照
Group photo of Directors 2010 and officiating guests



2010會長何柏源
President Patrick Ho



典禮監誓嘉賓包括Administration of oath by:

保險監理專員蔡淑嫻女士 Commissioner of Insurance Ms Annie Choi
立法會保險界功能組別議員陳健波先生 Hon Chan Kin-por, JP
香港保險業聯會主席王建国先生 Chairman of HKFI Mr James Wong
本會名譽顧問，全國人大代表陳智思先生 Hon Advisor of HKCII Mr Bernard Chan
本會創會會長方富強先生 Charter President of HKCII Mr Gregory Fong



立法會議員陳健波致辭
Hon Chan Kin-por speech



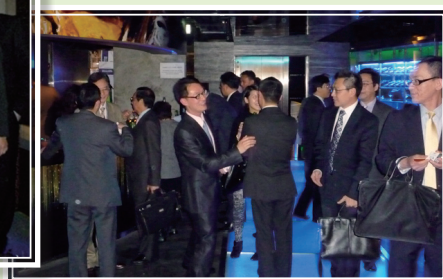


會員聚會

Last Monday Fellowship

Jan 2010

Sponsored by 贊助 亞洲保險Asia Insurance



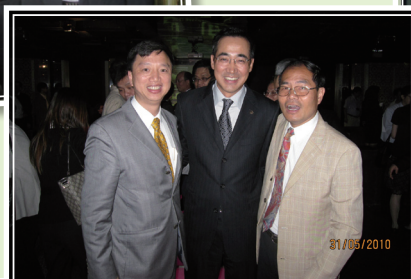
Mar 2010

Sponsored by 贊助 蘇黎世保險Zurich Insurance



May 2010

Sponsored by 贊助 中國平安China Ping An



會員聚會

Last Monday Fellowship

Jun 2010

Sponsored by 贊助 昆士蘭聯保保險QBE Hong Kong & Shanghai Insurance



Jul 2010

香港保險中介人商會HKCII



Aug 2010

Sponsored by 贊助

信安信託Principal Trust



Sep 2010

Sponsored by 贊助

國衛保險AXA China Region





會員聚會

Last Monday Fellowship

Oct 2010

Sponsored by 贊助 全美人壽 Transamerica-Patrick Leung Agency Ltd



Nov 2010

Sponsored by 贊助
美亞保險
Chartis Insurance



Dec 2010

Sponsored by 贊助
銀聯信託
Bank Consortium Trust



2010會員週年大會 Annual General Meeting 2010

會員週年大會於9/12/2010舉行。
大會順利通過所有議案，並選出2011年新一屆理事名單及職位。
AGM was held on 9/12/2010. It successfully passed all resolutions, confirmed the lists of Directors and their positions of the coming year.



社區服務 – 同心展關懷 Community Services - Caring Organisation

同心展關懷

caringorganisation ²⁰⁰⁹⁻¹¹ HKCII本年度繼續獲頒發Caring Organisation(同心展關懷)。同時，本會部份會員公司亦獲頒Caring Company(商界展關懷)。社聯頒發儀式於25/3/2010舉行

HKCII and some of its member continuously wins the award of Caring Organisation / Company awarded by HKCSS on 25/3/2010



2009-10年度獲頒“商界展關懷”稱號的HKCII會員公司名單如下：
HKCII members who awarded the 'Caring Company' 2009-10
翹楚保險顧問有限公司
臻誠保險經紀有限公司
中環保險管理有限公司
恒傑保險業務有限公司
國民保險顧問(國際)有限公司



社區服務 – 扶康會

Community Services - Fu Hong Society

10/7/2010探訪扶康會香港仔康復中心
Visit of Recover Centre, Aberdeen



步行籌款

Walkathon

11/12/2010(星期六)，由扶康會舉辦之第七屆甜蜜心連心步行籌款活動，本會榮幸地被邀作協辦單位，感謝以下會員鼎力支持，踴躍參與是項活動：
The 7th Peak Walkathon, held by Fu Hong Society, HKCII selected as one of the supporting units

Participating members:

- L & C Insurance Consultant Ltd.
- Realife Insurance Brokers Ltd.
- ICS Insurance Brokers (International) Ltd.
- One Harvest General Insurance Services Co.
- JM Insurance Brokers Ltd.
- Central Insurance Management Ltd.
- CPS Insurance Brokers Ltd.
- Cypress International Investment Advisors Ltd.

是項活動，HKCII贊助HK\$5,000，連同公司及個人會員捐款HK\$15,000，合共為扶康會籌得HK\$20,000，成績美滿
A very good result at fund raising – HKCII HK\$5,000, members HK\$15,000, total HK\$20,000



扶康會賣旗籌款4/8/2010

Fu Hong Society Flag Day





扶康會
Fu Hong Society

商界展關懷 Caring Company

齊建共融社會 To Build A Society For All

扶康會為本港註冊的慈善機構，主要為殘疾人士、智障人士、自閉症人士及精神康復者提供服務，包括職業康復、住宿、日間訓練等，現共有超過40所服務單位，受惠人數超過3,500名。

Fu Hong society is a government-subsidized charitable organization incorporated in Hong Kong in 1977. At the moment, our Society operates over 40 service units offering a comprehensive range of services including workshops, hostels, training centres serving over 3,500 persons with intellectual / physical disabilities, autism and psychiatric disabilities.



關懷社區 Caring for the Community

- 義務工作 Volunteering
- 捐助社群 Giving
- 支持殘疾人士提供的服務及產品 Support to service and products provided by persons with disabilities
- 參與慈善活動 Participation of charity activities

查詢電話 Tel : **2745 4214** 網頁 Website : **www.fuhong.org**



我樂意支持他們自力更生!

I would like to help them Lead Dignified and Independent Lives!

- HK\$200 HK\$500 HK\$1,000
 其他 Other Amount: _____

捐款方法 Donation Methods

- 現金 - 請把捐款直接存入本會滙豐銀行戶口 **119-290005-838**
(請把銀行存款收據連同本表格寄回本會)
Cash - Direct pay-in to our HSBC Account **119-290005-838**
(Please send the bank pay-in-slip together with this form to our Society)
- 劃線支票 - 抬頭請寫「扶康會」
Crossed Cheque - Payable to "Fu Hong Society"
- 按月自動轉賬 (自動轉賬表格將隨後寄上)
Monthly Autopay (We will forward the autopay form to you)
- 信用卡 VISA Card 持卡人姓名
Credit Card Master Card Cardholder's Name: _____
信用卡號碼 有效期至
Card No.: _____ Expiry Date: _____
持卡人簽署 日期
Cardholder's Signature: _____ Date: _____
信用卡捐款可傳真至(852) 2786-4097
Credit Card donation can be made by faxing this slip to (852) 2786-4097
- 其他方法 Other Methods

7-ELEVEN/ 繳費靈PPS (請把捐款收據連同表格寄回本會 Please send the donation receipt together with this form to our Society)

捐款港幣100元或以上可憑收據申請扣減稅項
Donation of HK\$100 or above are tax deductible with a receipt

捐款人資料 Donor Information

姓名/機構 電話
Name / Company: _____ Telephone: _____
電郵 日期
Email: _____ Date: _____
地址
Address: _____

請寄回填妥之表格 Please send this form back to:

扶康會 Fu Hong Society
香港九龍深水埗樂年花園保安道二號A地下
G/F, No.2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

電話Tel: (852) 2745-0424 傳真Fax: (852) 2786-4097
電郵Email: fhs@fuhong.org 網頁website: www.fuhong.org

本會謹向閣下保證，閣下提供之所有資料謹作本會內部紀錄之用，如有任何查詢或欲更改閣下之個人資料，歡迎與本會聯絡。

Fu Hong Society would like to assure that all information will be treated in strictest confidence and for internal use only. For access to or correction of your personal data, please feel free to contact our Society.

- 倘若閣下不想再收到有關「扶康會」的任何郵遞信件，請加「✓」號，並把本表格擲回本會。
If you wish us to cease using your data for direct mailing, please tick the box and mail back this donation form to our Society.

多謝您們的支持!

Thank you for your support!

Charity listed on
Wisegiving 慈善機構

SIIA 深圳市保险中介行业协会

2010年**深圳市保险中介行业协会**以促进行业合作与推动行业持续健康发展为根本目的，成功组织开展了一系列交流、合作、维护权益与行业自律活动，为深圳保险市场的稳定和保险中介行业的持续健康发展发挥了积极作用。特别是连续举办了三届的“深港保险经代交流会”以及深圳市保险中介行业协会与香港保险中介人商会**深港服务中心**成立，标志著深、港两地保险中介业的合作已进入实质性阶段，成为了深港保险业合作交流的一大亮点。

截至2010年底，协会共有会员单位379家，并先后成立了**保险代理专业委员会、保险经纪专业委员会、保险公估专业委员会、银行保险代理专业委员会、车商保险代理专业委员会**和**其他类保险代理专业委员会**等六个专业委员会。



深港保险中介服务中心成立

Website: www.siiia.com.cn E-mail: sz-siia@163.com
电话: (86-755) 8294 7196 / 8306 7675 传真: (86-755) 8290 9140
地址: 深圳市福田区红荔西路第壹世界广场A座 24楼